



櫻美林大學日本語言文化學院

(留學生別科)

2014 年度入學招生簡章

- | | |
|----------------|------------|
| 1. 從報名到入學的日程安排 | 4. 報名材料 |
| 2. 課程與特色 | 5. 費用與繳納 |
| 3. 招收人數與報名資格 | 6. 審查與合格通知 |

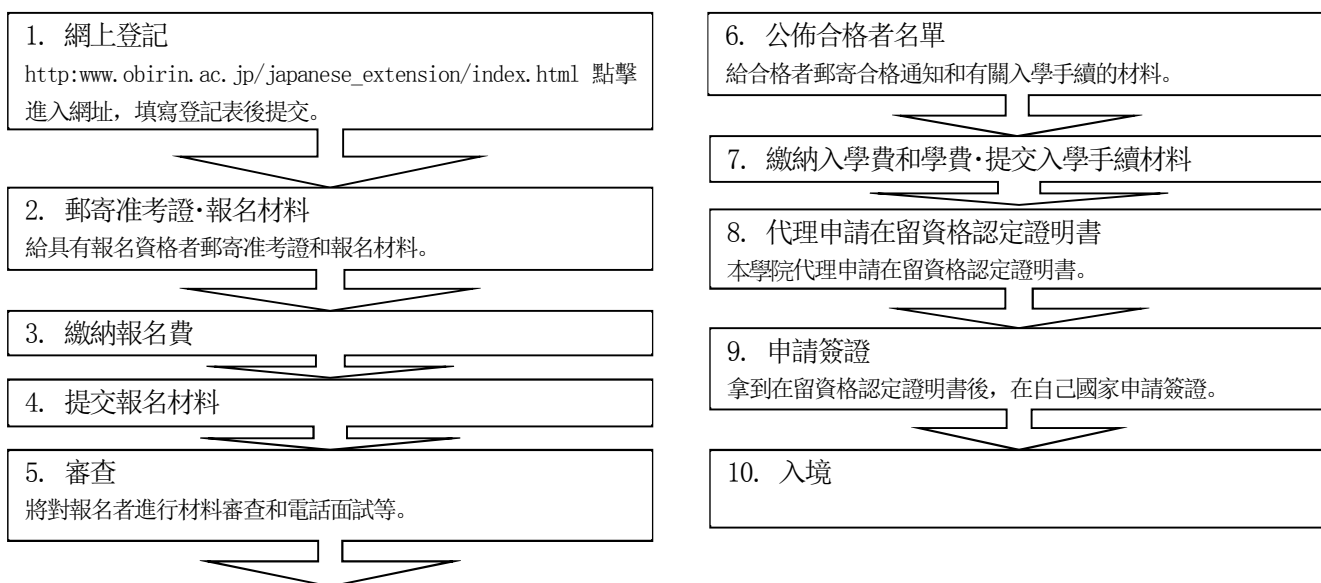
諮詢・郵寄地址

〒252-0206 神奈川県相模原市中央区淵野邊 4-16-1 櫻美林大學 日本語言文化學院
 TEL: +81-(0)42-704-7041 / FAX: +81-(0)42-704-7033
 E-MAIL: rywx@obirin.ac.jp
 電話: 平日 上午9點~下午5點 / 傳真: 24小時

* 關於報名、匯款等詳細介紹, 請參看附在報名材料後面的附錄。

1. 從報名到入學的日程安排

2014年4月入學	項目	2014年9月入學
2013年8月22日(週四) ~10月22日(週二)	櫻美林網站報名登記期間	2014年2月20日(週四) ~4月22日(週二)
2013年10月29日(週二)	繳納報名費・受理報名材料	2014年4月30日(週三)
2013年11月12日(週二)	公佈合格者名單・郵寄審查結果	2014年5月13日(週二)
2013年12月10日(週二)	入學手續・繳納學費 郵寄代理申請在留資格認定證明書所需材料的資料	2014年6月17日(週二)
2014年2月上旬~3月中旬	郵寄在留資格認定證明書・入學許可證	2014年7月下旬~8月下旬
2014年2月上旬~3月中旬	申請簽證	2014年7月下旬~8月下旬
2014年3月下旬~4月上旬	入境日本	2014年9月上旬



2. 課程與特色

櫻美林大學的留學生別科是為希望赴日留學的外國人留學生而建立的一所理想的預備教育機構。標準的就讀年限為1年，若半年通過升學考試，可以半年(1個學期)結業，屆時將退還第二個學期的學費。本學院共設有以下4個課程。

A. 考研課程

欲進入研究生院深造的留學生，可通過本課程的學習，掌握在研究生院學習時所需要的日語知識，提高運用能力，學習必要的專業知識。

B. 大學本科編入課程

欲編入大學本科3年級學習的留學生，可通過本課程的學習，掌握在本科課程學習時所需要的日語知識，提高運用能力，學習必要的專業知識。

C. 大學考試課程

欲報考大學的留學生，可以通過本課程的學習，掌握考大學所需的日語知識，提高運用能力以及其它各項能力，以高分通過日本留學考試以及日語能力N1級考試。

D. 日語學習特別課程

本課程是專為在籍大學生或研究生院學生所設的，為他們提供以研究為目的的日語學習短期留學課程。(另需提交研究計劃書。)

本校別科主要有5點特色：①不限專業；②學習輔導與升學輔導同時進行；③可以選修櫻美林大學的課程，並且發行成績證明書。如果進入櫻美林大學本科，根據有關規定承認選修課程的學分；④別科生享有與本科生相同的待遇，可以使用校內的各種設施及設備；⑤與本科生、研究生、留學生交流的機會多。

3. 招收人數與報名資格

(1) 招收人數

全年一共招收120名。春學期和秋學期各招60名。

(2) 報名資格

首先，報名者必須符合以下五項條件：

- ① 擁有日本以外的國籍(在留資格為“永住者”或“定住者”的人除外)，滿18週歲。
- ② 最終畢業學校的平均成績達到80分以上(100分滿分)，或是本學院承認具有同等水平。
- ③ 有能力支付在日留學期間所需的各項經費。
- ④ 以升學及研究為目的，並具有強烈的學習意願。
- ⑤ 在考入日本語言文化學院之前，於日本國內其它日語教育機構學習時間不超過1年。

各課程所需報名資格如下：

A. 考研課程

- (a) 四年制大學本科或大專(三年制)畢業。(報考本校研究生院時三年制大專畢業者須進行事先評估)
- (b) 具備本學院承認的相當於日語能力考試N2級以上的日語水平。
(非漢字文化圈者以達到日語能力考試N1級以上水平為宜。)

B. 大學編入課程

- (a) 四年制大學修完兩年或大專(二年制)畢業者可報考編入課程。
- (b) 具備本學院承認的相當於日語能力考試N4級以上的日語水平。
(非漢字文化圈者以達到日語能力考試N3級以上水平為宜。)

C. 大學考試課程

- (a) 於日本以外國家的學校修滿12年普通教育，並具有升入該國大學資格。或櫻美林大學根據日本文部科學省的規定承認具有與日本高中畢業生同等或以上水平。
- (b) 具備本學院承認的相當於日語能力考試N5級以上的日語水平。
(非漢字文化圈者以達到日語能力考試N4級以上水平為宜。)

D. 日語學習特別課程

- (a) 具備本學院承認的相當於日語能力考試N5級以上的日語水平。
- (b) 在籍大學生或研究生。
- (c) 以研究為目的。

* 2009年以前的日語能力考試級別和新日語能力考試的對照如下：

N1:相當於1級 N2:相當於2級 N3:相當於2級和3級之間 N4:相當於3級 N5:相當於4級

4. 報名材料

所需報名材料如下。如需要提交其它材料，將另行通知。不論是否合格報名材料均不予退還。(1)(6)(7)(8)填寫表格，我們會給具備報名資格的報名者寄去。提交的證明書請用母語書寫，開證日期必須在提交報名材料前三個月以內。(注1)

- (1) 入學志願書(必須由報名者本人親筆認真填寫)
- (2) 最終畢業學校的成績證明/在校生提交所在學校的成績證明
- (3) 申請辦理學歷認證報告(僅限中國大學·大專的畢業生。詳情請另行參考報名材料附錄〈日語版或中文版〉)(注2)
- (4) 申請辦理大學入學統一考試【高考】成績認證(僅限中國的高中畢業生。詳情請另行參考報名材料附錄〈日語版或中文版〉)的申(注2)
- (5) 凡參加過〈日語能力考試〉〈日本留學考試〉〈J-test〉等公共考試者均需提交成績單複印件
- (6) 匯款確認書(報名費)(注3)
- (7) 郵寄地址
- (8) 報名材料確認表(必須一同寄來)

注1：合格者在收到錄取通知後辦理入學手續時，需要提交最終畢業學校的畢業證書的複印件(在校生提交在校證明、四年制大學畢業生還需提交學位證書複印件)護照的複印件、經濟擔保人與報名者的戶口本複印件、日語學習證明書、健康診斷書、能夠證明經濟擔保人的經濟擔保能力的材料——存摺複印件(需有存款150~200萬日元左右並顯示該存款的積累過程。如果沒有存摺，或者金額不足，請提交房產證複印件等)、銀行存款證明(相當於150~200萬日元左右)、年收入證明、在職證明、親屬關係證明書等材料，請事先做好準備。其他合格後需要提交的材料請參照報名材料附錄。

注2：報名時，可以不交。讓中國教育部直接郵寄到櫻美林大學日本語文化學院；務必在入學志願書上寫上申請號碼。

注3：請把報名費的匯款單複印件貼在匯款確認書的指定位置上。原件請妥善保管。從日本國內匯款者，可將匯款確認書寄來或來校直接提交。

5. 費用與繳納

費用的繳納必須按時，不可逾期，並請用日元從銀行匯款。

	繳納期限	
	2014年4月入學	2014年9月入學
報名費 15,000 日元	2013年10月29日(週二)	2014年4月30日(週三)
入學費 100,000 日元	2013年12月10日(週二)	2014年6月17日(週二)
學費 500,000 日元		

從日本國內匯款

銀行名 三井住友銀行
支店名 町田支店
銀行住所 〒194-0013 東京都町田市原町田6-3-8
預金種別 普通口座
口座番号 6887855
口座名義 學校法人 桜美林學園 理事長 佐藤東洋士
カナ名義 ガッコウホウジン オウビリンガクエン リジチョウ サトウトヨシ

從日本國外匯款

Bank	Sumitomo Mitsui Banking Corporation
Branch	Machida Branch
Address	Haramachida 6-3-8, Machida-shi, Tokyo, Japan 194-0013
TEL	042-728-1131
Account Name	Gakko Hojin Obirin Gakuen, Rijicho, Satow Toyoshi
Account Number	Saving Account 6887855
Swift Code	SMBCJPJT

除了①②兩種情況以外，所納費用一律不予退還。①若〈在留資格認定書交付申請〉未獲批准，退還入學費和學費，日本銀行徵收的匯款手續費由本學院負擔。②若在申請辦理〈在留資格認定證明書〉手續之前提出退學申請，並在指定日期內辦理完退學手續，可以退還學費，匯款手續費由本人負擔。（如發現有提交虛假偽造材料者，將予以取消入學資格的處分，所交所有費用均不退還。）

若從日本國內匯款，手續費低廉，手續也簡單。

請注意，如匯入的報名費金額不足，則無資格接受審查。

6. 審查與合格通知

所提交的報名材料都將被視為審查材料。必要時，將對報名者進行面試、電話面試或對在日生活輔導員進行面試等。

將於宣佈合格者名單當天的上午 10 點，在櫻美林大學的網頁（<http://www.obirin.ac.jp/>）上公佈合格者的准考證號碼。審查結果將郵寄給各位。不受理對審查結果和審查事宜的諮詢。合格通知書和〈入境・入學所需材料〉將一併郵寄給合格者。